

## Precios de suscripción.

En Pamplona UNA peseta al mes.  
Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre  
Extranjero y Ultramar. DIEZ id. id.

Anuncios y comunicados  
A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.  
Atrasado QUINCE céntimos.

## Puntos de suscripción

PAMPLONA.

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25  
FUERA DE PAMPLONA.

Por corresponsales ó giro á favor de la  
Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION  
PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

## LAU-BURU.

## Dios y Fueros.

## SE AGRAVA EL CONFLICTO.

Siempre hemos temido que la solución del conflicto hispano-alemán sería á gusto de Bismarck, sino por grado, por fuerza.

Las notas diplomáticas que se han cruzado entre las dos naciones, no han tenido, en nuestro entender, otro objeto, por parte del canciller alemán, que dar al asunto de las Carolinas un tinte de tramitación legal, para luego exigir con audacia y descaro lo que allá en sus cavilaciones se había propuesto obtener al ocupar la isla de Yap.

Si no fueran conocidas las malas artes que en todos sus asuntos ha desplegado el viejo canciller de hierro; si no se supiera que, con esa terquedad de tudesco, persigue con inquebrantable constancia la realización de los proyectos que estudia y organiza en su gabinete, á semejanza de hábil jugador de ajedrez que medita, combina y resuelve las distintas jugadas que han de proporcionarle el triunfo sobre su contrario, debiera indudablemente extrañarnos la tortuosa conducta que en esta desventurada cuestión, de honra para la infortunada España, sigue el príncipe de Bismarck.

Benévolo y contemporizador en un principio, acentuó luego sus pretensiones; queriendo mostrarse desinteresado y solo amante de la justicia, propuso la mediación del Sumo Pontífice, como juez que dirimiera la contienda; y ahora que parece que esta decisión no satisface á sus ambiciosos cálculos, no solamente hace observaciones á la emitida por Su Santidad, sino que trata de imponerse, anunciando que la rechazara, caso de no hacerse modificaciones á la misma, según nos anuncia el telégrafo.

Qué clase de modificaciones son las que desea Bismarck, fácil es adivinarlo, si son ciertas las noticias que días atrás circularon y según las cuales el

Santo Padre considera indiscutibles los derechos históricos de España sobre el archipiélago carolino, cosa que el canciller alemán no ha querido reconocer hasta ahora y se resiste á reconocer en adelante.

Supuesta la terquedad con que Bismarck sostiene el criterio que se forme en cualquier asunto de que se trate, de ser cierta la actitud que hoy se le atribuye, resulta que la cuestión de las Carolinas se halla en peor situación que al surgir el conflicto. Entonces pudierase abrigar la esperanza de un arreglo satisfactorio; hoy, agotados los medios diplomáticos, no solo por el cambio de pacíficas notas aclaratorias y explicativas entre ambos gobiernos, sino que también recusada, á lo que parece por Alemania, la decisión de tan respetabilísimo é imparcial árbitro como el Romano Pontífice, no queda más dilema—al menos nuestra inteligencia no alcanza otro—que someterse á las exigencias del Canciller ó disponerse á rechazarlas con enérgica entereza.

Tal es la situación en que se halla el gobierno conservador; para llegar á ella, conociendo lo que es Bismarck, pudiera haberse ahorrado tiempo, papel y malos ratos.

La honra nacional aun está empañada: lo que hasta ahora se ha hecho solo ha sido ensayar *específicos* de charlatanes, que no han logrado hacer desaparecer la mancha.

## Trabajo loable.

Cuando la prensa y la opinión pública claman sin cesar contra la emigración á América; cuando todos los hombres honrados y de nobles sentimientos sienten la indignación que producen las maniobras de los infames enganchadores, no impropriadamente llamados tratantes de blancos, y anhelan en bien de sus hermanos y del país que se ponga coto á esas corrientes que arrastran al Nuevo Mundo tantos

jóvenes de ambos sexos que hacen falta en su tierra natal, y que van á parar en la miseria y en la deshonra, creyendo encontrar riquezas y honores, no es extraño que sea acogido con general aplauso y simpatía todo trabajo, todo esfuerzo encaminado á producir el fin que todos desean.

Así sucedió y no podía menos de suceder con el libro escrito por nuestro distinguido amigo D. José Colá y Goiti, quien ha puesto á la vista los peligros que corren los que de aquí pasan á América en busca de riquezas y la suerte que allá les espera. Las tres ediciones que de ese libro se han hecho dan á entender la aceptación que ha merecido. Pero con ser prolijo de tan autorizada pluma, ese libro no podía llenar por completo los fines que el autor se propusiera.

En la region vasco-navarra, á cuyos habitantes está primero y principalmente dedicado ese trabajo, hay comarcas, que prestan numeroso contingente á la emigración y cuyos habitantes no pueden utilizar en su favor las enseñanzas y consejos del Sr. Colá y Goiti, por no conocer la lengua castellana en que este señor escribió su libro.

A obviar esta dificultad, á poner al alcance de los que sólo hablan el vascuence lo que tanto les interesa saber, ha dedicado sus esfuerzos el Sr. D. Marcelino Soroa traduciendo al euskaro el libro de que hablamos. Si digno de estimación y de elogio es el trabajo del Sr. Colá, bien se comprende también cuán loable es el realizado por el Sr. Soroa. Así es que toda la prensa vasco-navarra lo elogia unánimemente.

Nosotros que un día y otro prestamos á la emigración la atención que merece, no podemos menos de unir nuestro aplauso al de nuestros colegas y de todo el país vasco. Reciba, pues, el Sr. Soroa nuestra sincera felicitación y plegue á Dios que la versión euskara del libro del Sr. Goiti sirva para matar ilusiones y detener á los sencillos y honrados habitantes de las montañas euskaras, que leyendo ese libro podrán escarmentar en cabeza ajena, y rechazar las insidiosas proposiciones y las falsas promesas de los que quieren negociar con su suerte.

## Correspondencia.

Madrid 10 de Noviembre.

Señor Director del LAU BURU.

Política del día.

Estamos atravesando un periodo de calma política tan grande, que la prensa para dar noticias que algo interesen, se ve pre-

cardo había traído, bastaban para quitarle toda duda, si la hubiera abrigado.

—Querido Ricardo,—dijo tendiéndole la mano,—le agradezco á usted su confianza y la lealtad que ha demostrado usted. En cuanto al cambio de nombre, reconozco que es completamente justificado, si no necesario.

—¿Puedo esperar...?  
—Puede usted esperar todo,—dijo vivamente el coronel;—sin embargo, aún son ustedes muy jóvenes para casarse inmediatamente. Dentro de un año volveré á Inglaterra y pensaremos en vuestro casamiento.

—¡Ah!—replicó Ricardo,—quién sabe si para entonces habré acabado mi comisión.

—Es usted impaciente como un enamorado; pero ánimo, y confíe usted en un éxito rápido. Por lo demás me ha dado usted derecho á intervenir, y le prometo á usted que mi intervención será útil. Dígame usted el nombre de la casa de banca donde fueron descontadas las letras.

—La casa Al-Moorey y compañía.  
—El principal socio de esa casa murió hace

dos años,—dijo el coronel,—y sé que ha dejado sus negocios muy embrollados.  
—En efecto, Al-Moorey ha ido dos veces esta semana á casa de Chutneq; este se ha negado; pero gracias á las importunidades de Sanford, ha consentido en una transacción.  
—¿Cuáles son los antecedentes de ese Sanford?—preguntó el coronel.

Ricardo relató todo lo que había pasado en Inglaterra entre aquel individuo y Carus Kearn, el sobrino de su abuelo, y después contó las particularidades referentes á este último.  
Durante esta relación, el coronel tomó varias notas, haciendo que se le explicaran los puntos más oscuros.  
—Querido Ricardo,—dijo después de haber obtenido los datos más completos,—apruebo por completo vuestra conducta, y no dudo del éxito. Solamente creo que puede usted redoblar su prudencia guardándose mucho de despertar la desconfianza de Sanford, á quien considero como cómplice del hombre que quiso perder á su padre de usted. Pero,—añadió,—mañana seguiremos esa conversación. Vamos

Esta mañana han tenido un encuentro los diputados provinciales Sres. Perez Soto y Fernandez Gomez en las cercanías de Pinto. El duelo ha sido á sable. Han apase-

Las corrientes, pues, á mi entender, no están en la superficie, tocan al fondo de los partidos y mas especialmente, como sucede un caso seguro, al terreno de las personalidades con los candidatos que se forman para los puestos de vice-presidentes y secretarios de las Cámaras. Esto es lo que está en embrión, y por lo mismo, en la seguridad, por no ser cosa definitivamente acordada. Pero no ha de tardar muchos días en que sean conocidas las candidaturas y seguramente que no habrá pocos disgustos con aquellos que tuvieren fija su vista en una vice-presidencia ó en un sillón de secretario.

## Noticias del interior.

Esta mañana han tenido un encuentro los diputados provinciales Sres. Perez Soto y Fernandez Gomez en las cercanías de Pinto. El duelo ha sido á sable. Han apase-

(56) FOLLETIN DEL "LAU-BURU,"

## LÁGRIMAS Y SONRISAS

NOVELA INGLESA

DE

J. F. SMITH.

una explicación. Si lo que tiene usted que confiarle se refiere á su fortuna, cálese usted porque esa consideración no influirá nada en la decisión que tome.

—Al contrario, soy rico, y según todas las probabilidades, lo será mucho más.

—¿Se trata entonces de su nacimiento de usted? Tampoco es esa una objeción, porque mi hija adoptiva es, según creo, de nacimiento oscuro.

—Mi nacimiento es honroso, y aunque el nombre de Tyrrel es el mio, pertenece á parientes lejanos de mi madre.

El coronel volvió á saludar con aire frío.

—Soy nieto de uno de los más ricos comerciantes de Londres, hombre cuya reputación es inmaculada, y con su conocimiento he venido á la India con un nombre supuesto.

—¿Con qué objeto?

—Con el de disculpar á mi padre de una acusación falsa, probando su honor para con todo el mundo.

Después, con la elocuencia de la verdad, Ricardo contó las circunstancias relativas al casamiento de su madre, la cólera de su abuelo, la ruina de su padre y hasta sus propias aventuras.

Al terminar aquella relación, sacó de su cartera la carta de su abuelo, y suplicó al coronel que la leyera.

A pesar del carácter extraño de aquellas revelaciones, el coronel no dudó de lo que Ricardo le decía. Por otra parte, la carta de su abuelo y las grandes recomendaciones que Ri-

drinado el lance los Sres. Rancés y Seijoo de parte del segundo y los Sres. García Lomas y Palez Vera del primero. El telegrama que da cuenta del hecho no dice más que acabó sin consecuencias graves.

—Mañana publicará la *Gaceta* los nombramientos del cabildo de Madrid. La *Correspondencia* de provincias anticipa estos nombramientos. Entre ellos hay algunos que han preferido ser simples canónigos de la catedral de Madrid á continuar desempeñando una dignidad como la de dean de otra diócesis.

—Se indica al Sr. Obispo de Madrid para la Metropolitana de Valladolid, por la traslación á Santiago del arzobispo señor Sanz y Forés, y al de Murcia para el obispado de esta Corte; habiéndose dicho también que en el caso de realizarse esta combinación, iría á Murcia el obispo de Teruel, Sr. Ibañez.

—El señor duque de la Torre se encuentra hoy algo mejor.

—El ministro de Estado Sr. Elduayen se encuentra enfermo desde ayer y como también lo está el subsecretario del mismo departamento resulta que los delicados negocios que de él dependen quedan á merced del personal subalterno. Afortunadamente los jefes de las secciones del ministerio son personas de reconocido tacto é ilustración y saben perfectamente llenar esta falta con tanta ó mas perfección que los jefes superiores. Tal vez si á ellos se hubiera confiado ciertos asuntos no habrían fracasado como el modus vivendi con Inglaterra y el tratado de comercio con los Estados Unidos. Las genialidades de los ministros conducen á veces las cuestiones á un terreno que es imposible llevar á cabo con felicidad.

*Noticias del extranjero.*

Segun telegramas extranjeros de última hora, en Limerich (Londres) ocurrieron anteayer sérios disturbios. parece que el pueblo atacó á las tropas resultando heridos tres soldados.

Desde París se dice que el rey de Servia ha manifestado á varias potencias que se verá obligado á penetrar muy en breve en Bulgaria al frente de su ejército. Y por otra parte se afirma que Filipópolis es el punto designado para las negociaciones entre la Puerta y el gobierno bulgaro. Este último parece que muestra deseos de llegar á una inteligencia con Turquía.

En Nueva York ha sido aplazada hasta el 16 del actual la ejecución del jefe canadiense Riel.

Suyo affmo.

*El Corresponsal.*

**España y Capriles absueltos**

Insisten algunos diarios madrileños en que el gobierno conoce ya el resultado de la sumaria instruida á los Sres. España y Capriles, la que parece que se ha sobreseido. Periódico hay que afirma que la sumaria llegó á Madrid en el correo de Filipinas recibido hace dos días.

*El Globo.* ocupándose de este asunto, dice lo siguiente:

«El comandante cel «San Quintín» y de la expedición á Yap, Sr. España, fué absuelto por el consejo de guerra por haberse atenido estrictamente á las instrucciones recibidas y que le fueron dadas por el gobierno general de Filipinas.

Detalle interesantísimo. El señor España, ee el curso del juicio, se ha negado constantemente á entregar las instrucciones originales recibidas. Al punto que han llegado las cosas—dicen que ha dicho—son la garantía de mi honra. Pero no me

niego á entregar copias autorizadas en debida forma. Y así parece que lo hizo.

El teniente Sr. Capriles, comprendido también en la sumaria, como suponíamos y era de suponer, ha sido tambien absuelto de la falta de subordinación (suponemos que sea porque aquí hay deficiencia en las referencias que reproducimos), que implica su desentimiento con el jefe de la expedición ante la presencia en Yap del buque alemán «Ullis», en consideración á los nobilísimos impulsos de levantado patriotismo que le llevaron á disentir y que tanto le honran.»

**Orden público**

El gobernador de Alicante ha dirigido al ministerio un despacho segun el cual la Guardia civil reconoció el día 3 varias casas de campo del término municipal de Denia. En una de ellas, cuyo dueño se llama D. Pedro Ibars, encontró dos sellos con las inscripciones siguientes:

«Provincia de Alicante. — Número... — Distrito de... — Pelotones de Ruiz Zorrilla. — Número... — Libertad, igualdad y fraternidad.»

Además recogió seis nombramientos con los referidos sellos y firmados por F. Alabag, sin los nombres de las personas á quienes se referían; una lista de 20 personas, sin expresión de los pueblos en donde se hallan, y ropas con las iniciales F. G., pertenecientes á D. Fulgencio Givilla Cardona, que habia estado en dicha casa, el cual se halla procesado á instancia del fiscal de Altea por delitos de imprenta cometidos en *El Progreso* de Jávea, cuyo paradero se ignora, aunque se sospecha que se encuentra en Argelia.

El dueño de la casa, los efectos y dos personas más, llamadas Arturo Moullor y José Llasén, á los que se les han ocupado nombramientos de capitán y teniente respectivamente, y al primero, además, uno en favor de un tal Gasén como jefe de los pueblos de Vergel, Mirafior y Setla, llamados de la Marina, han sido entregados á los tribunales.

**La nueva Enciclica**

Confirmando las noticias que publicamos ayer dicen los periódicos que la nueva enciclica ha sido impresa en seis idiomas distintos: latín, italiano, inglés, español, francés y alemán.

El Correo de Bruselas dice:

—«Se nos anuncia de Roma la publicación de un documento llamado á tener gran resonancia en Europa; una nueva Enciclica de S. S. Leon XIII, vá á parecer, que trata de la constitucion cristiana de los estados.

El documento pontificio se divide en tres partes; la primera resume los principios de la Religión cristiana sobre la gobernanación de las sociedades; la segundademuestra que fuera de estos principios, no hay ni estabilidad para los Gobiernos, ni dicha posible para los pueblos; la tercera traza á los católicos las reglas de conducta particularmente aplicables al estado presente de las sociedades.

La primera y la segunda de estas partes tienen una altura doctrinal considerable, y la tercera se distingue por su carácter eminentemente práctico. Todas ellas reflejan esa elevación de miras, esa claridad de exposición, y esa precisión admirable que caracterizan á Su Santidad Leon XII.»

**XLIV.**

ella despues de haber dirigido una mirada de paternal afecto á los jóvenes prometidos.

Pero los jóvenes no notaron que entonces, como antes, en el jardín, una joven india, llamada Keboda, camarera de Lelia, les espiaba sin cesar; dejando conocer en su mirada la expresión de un odio profundo y de una cólera capaz de los mayores excesos.

Al día siguiente, muy de madrugada, el coronel, lady Elena y Lelia, acompañados por Ricardo; salieron á caballo para la casa de campo del señor Chutnec; la cabalgata, compuesta de los europeos y de las camareras indias de servicio, presentaba el aspecto más pintoresco.

Algunos pasos delante marchaba el cabo Stock, militarmente abotonado, llevando á su lado á Rosa, la camarera de lady Elena, Nelson, el hermoso perro de Terranova de Ricardo, corria ladrando alegremente, ya á la cabeza, ya á la cola de la cabalgata.

La casa de campo del Sr. Chutnec, situada

**Question hispano-alemana**

La prensa oficiosa de España niega que Bismarck haya hecho objeciones á la solución propuesta confidencialmente por Su Santidad y añade:

«... despues de todo, nada tendria de extraño que á su debido tiempo, el gobierno de España ó el de Alemania hicieran las observaciones que juzgaran pertinentes para la mejor defensa de los derechos é intereses que les están encomendados.»

Pero varios periódicos alemanes y entre ellos la «National Zeitung», aseguran que las negociaciones reanudadas entre España y Alemania están muy lejos del camino amistoso en que ántes se seguian, y que el gobierno alemán, sobre todo, ha acentuado su actitud decidida y enérgica.»

La «Kölnische Volkszeitung», periódico católico, dice por su parte que el lenguaje del Gabinete de Berlin pone las cosas en términos tales, que parece contar con una próxima ruptura de relaciones diplomáticas.»

Ese mismo periódico se pregunta, por qué entonces se acudió á la mediación del Papa, y si no explicará este cambio el rumor de que el Papa reconocería la soberanía de España en las Carolinas.

La «Gaceta de Colonia» hablando del mismo asunto, dice que el Papa «no decidirá nada sobre este particular, porque los dos Gobiernos solo han sometido á su examen el hecho de la ocupacion de Yap.»

**Diputacion foral y provincial de Navarra.**

*Sesion del 4 de Noviembre.*

Se acordó aprobar los presupuestos municipales que para el año próximo formularon los ayuntamientos de Alsásua, Aránaz, Labayen, Murillo el Cuende, Olite y Fitero, y las condiciones propuestas por la Sección de Montes para la subasta de árboles en Ezcaroz y Uztarroz; conceder permiso á los ayuntamientos de Aoiz, Biurrun, Buñuel y Lacunza para el arriendo de arbitrios municipales; al concejo de Uzquita para tomar á interés 1.500 pesetas con objeto de luir igual suma; y acceder á las solicitudes de los municipios de Artazu y Estella, D. Ignacio Apat, de esta capital, y D. José Sagüés, de Vidaurre, relativas las tres primeras á la ejecución de varias obras y la de este último al abono del importe de los daños y perjuicios causados en sus propiedades ocupadas por la carretera.

Nombróse Celador interino de Caminos del distrito de Tudela á D. Victoriano Razquin, que ocupaba el primer lugar en el escalafon de sobrestantes, pasando á tomar posesion de este destino cuando el estado de su salud se lo permita, y mientras esto llegara debería cubrir su plaza con el carácter de sustituto D. Celso Amarita.

*Sesion del 5 de Noviembre.*

A propuesta de la Direccion del ramo fué nombrado peon caminero Manuel Larraona, con destino á la conservacion de los kilómetros 68 al 74, ambos inclusive de la carretera de Madrid.

Obtuvieron permiso los Ayuntamientos de Aibar, Arbizu, Beinza Labayen, Lodosa, Larraona y Olcoz para el arriendo de arbitrios municipales en la forma consignada en los decretos respectivos.

al pié de una de las preciosas colinas que esmalta la ribera derecha del Honghy, era una de esas deliciosas casas de campo que los ricos comerciantes tienen orgullo en poseer en los alrededores de Calcutta.

Bajo el punto de vista arquitectónico nada ofrecia de notable, pero los jardines y las magníficas galerías de las cuatro fachadas, y un lago que le rodeaba, hacian, como hemos dicho, la casa deliciosa.

—¡Qué sitio tan encantador!—exclamó Lelia; —con gusto pasaria aqui mi vida.

Al apearse del caballo, lady Elena y Lelia fueron acogidas por las alegres demostraciones y caricias de Zamora; que esperaban con ansia su llegada.

La hermosa criolla, dejando al coronel y á Ricardo confiados á su marido, condujo á las dos amigas á los cuartos que les estaban preparados.

—Querida Lelia,—la dijo Zamora despues de haber observado la alegre fisonomía de la joven;—¿has cambiado mucho?

Lelia se ruborizó y bajó tímidamente la vista.

Se aprobó un acuerdo del Ayuntamiento de Tafalla, rebajando 110 pesetas al arrendatario del pozo de hielo, en atención á que como medida sanitaria se prohibió la venta de este artículo; y fué autorizado el de Arellano para imponer un reparto de 780 pesetas, con objeto de cubrir los gastos ocurridos durante la epidemia cólerica.

**Gacetillas.**

No sólo la prensa vascongada, sino la misma mayoría de la prensa madrileña, desde la cual ha comenzado á rodar por el resto de la prensa española, copian el suelto que publicamos bajo el epígrafe «El vasouence en Alemania.»

En cambio *El Eco de Navarra*, cuya especialidad son las noticias, nada dice de esa un tanto satisfactoria para el país vasco-navarro. ¡Qué silencios mas elocuentes!

Segun nos dicen de San Sebastian ayer debió cantarse el «Te-Deum» en Andoain en accion de gracias por la desaparicion del cólera.

El «Boletin oficial» de ayer publica la relacion de los pueblos que no han remitido á la Junta provincial de Instruccion pública los justificantes de haber satisfecho á los maestros las cantidades devengadas por personal, retribuciones y material de las escuelas.

La lista de esos pueblos es muy numerosa, pero tenemos por cierto que el no haber enviado los justificantes no significa que los pueblos no hayan satisfecho las cantidades que por dicho concepto les corresponden.

Agradecemos al Doctor D. Aniceto María de Arandia, médico de Vitoria, la remision de un folleto que acaba de escribir sobre el cólera dando nociones para conocerlo, indicando los medios de evitar la invasion y un método curativo.

Hemos recibido los cuadernos 26 y 27 de la esmerada edicion que del *Quijote* viene haciendo la Biblioteca de publicaciones microscópicas de Zaragoza. Cada cuaderno contiene dos entregas y vale 10 céntimos de peseta. Se remite á cualquier pueblo de la provincia. Unico encargado de hacer suscripciones en Pamplona, Dionisio Bearán, San Agustin 4, 2.º, y Mayor 7 tienda.

Tambien se sirven los cuadernos atrasados.

En los últimos dias se ha observado que escaseaba el agua en algunas fuentes de esta Ciudad, como en el viaje de aguas de Subiza se está haciendo algun arreglo, pudo sospecharse que esa operacion fuese la causa de esa escasez; pero no es así: la causa es la pérdida de liquido que se ha observado en un punto del trayecto, pérdida producida por haber alguien quitado el tapon en una atajea.

Uno de estos dias se reunirá en San Sebastian la comision nombrada para la creacion de una estatua al inmortal Almirante Oquendo.

La suscripcion abierta á este patriótico objeto ha sido encabezada por D. Alfonso XII con 1.000 pesetas; siguen 500 de la Reina D.ª Isabel y 375 de la Infanta dal mismo nombre. El Ayuntamiento de San Sebastian se suscribirá segun parece por 30.000 pesetas y la Diputacion de Guipúzcoa por 5.000.

**Noticias de Annam.**

Son desconsoladoras las que ha recibido la revista francesa titulada *Las Misiones Católicas*, y se contienen en este párrafo que vamos á traducir:

«Segun carta particular que nos llega á última hora, las matanzas continúan fuera del radio protegido por la ciudadela de Binh Diuh. Se ha asesinado á un misionero con inaudita crueldad. Se colocó su cabeza sobre un árbol, y su cuerpo despues de ser despellejado y despedazado, fué condenado á las llamas en el camino. Esperamos la confirmacion de estos nuevos horrores, y dirigimos á nuestros lectores una súplica á favor de los infelices que sobrevivan á tanta matanza.»

—Ya no tienes aquel aire melancólico que pasaba sobre tu frente como una nube. Apuesto á que se la causa,—añadió riéndose fuertemente.

—Y ganarias la apuesta,—añadió lady Elena. —Vamos, querida mía,—dijo dirigiéndose á Lelia;—no te ruborices; no debes tener secretos para con nuestra amiga.

—Pues bien, querida mamá, denúncieme usted, pero sea usted indulgente como lo es usted siempre.

Zamora abrazó afectuosamente á la joven, felicitándole por su dicha.

—No me digas nada porque ya lo he comprendido todo; pero he tenido un desengaño.

Lady Elena y Lelia la miraron con asombro.

—Sí, estoy furiosa,—dijo Zamora haciendo como que se incomodaba.—Yo lo tenia todo preparado para que tuviera lugar aqui ese acontecimiento y hé aqui la sorpresa que yo os preparaba; la sorpresa la he recibido yo.

—Perdóname,—repetió Lelia;—pero, la verdad, no ha sido culpa mía.

—Si es culpa tuya; pero en fin, queda todo olvidado y me prometo asistir á tu boda; ya

á reunirnos con Lelia y su madre, que nos esperarán impacientes.

—¿Qué debo decir á Lelia?

—Le autorizo á usted para hablarla como se habla á la prometida; pero, créame usted, ocúltele los secretos que acaba de confiarme. Es inútil perturbar su dicha, asociándola desde ahora á sus dudas y á sus temores de usted; el corazon de una joven se alarma muy fácilmente cuando sabe que el hombre á quien ama tiene que luchar con obstáculos y pasar peligros.

Lady Elena y Lelia habian, por su parte, hablado largamente; y se habian las dos bastante inquietas, cuando vieron entrar al coronel y á Ricardo con la sonrisa en los labios y la frente radiante.

Lelia se adelantó á su padre adoptivo, arrojándose á sus brazos para ocultar su turbacion.

El coronel la abrazó tiernamente, y despues, tomándola la mano, la puso en la de Ricardo.

Avanzando en seguida hacia lady Elena, la dijo algunas palabras en voz baja, y salió con

Pare...  
Padajo...  
domingo...  
convini...  
falte á lo...  
A la...  
administ...  
Lusarret...  
Los...  
Un pe...  
de que l...  
spotler...  
de que e...  
y derech...  
fama de...  
pero es d...  
gan ta...  
que po...  
Dice...  
«El bil...  
todos los...  
diputad...  
aquel co...  
Los dos...  
Quiera l...  
que este...  
Miel...  
en Fran...  
miento...  
tomado...  
causa de...  
Santa, y...  
Así lo ve...  
nesteetik...  
Creation...  
y de los...  
bre de E...  
logéticos...  
rida y á...  
á la defe...  
más exp...  
hombres...  
más se a...  
Ulti...  
cava:—  
En Ba...  
un jóven...  
cinco en...  
enfermo...  
defunio...  
allí las...  
invasio...  
termeda...  
sido dad...  
no queda...  
Orniella...  
Sestao l...  
En los...  
dad, así...  
por term...  
La...  
del Arch...  
gida. La...  
la aeclo...  
cia. No e...  
nia 80 pi...  
Dice...  
«Los r...  
tranquil...  
Ayer se...  
que sign...  
cio. —  
En un...  
por todo...  
tal estad...  
al seno...  
Ua...  
un coleg...  
deposít...  
cion de...  
mente l...  
tes de á...  
La carta...  
en Mad...  
Algui...  
ta, porq...  
á manos...  
Gar...  
aliment...  
míos co...  
en que...  
En la...  
en las d...  
ternaci...  
llas de...  
recomp...  
clase. L...  
llaman...  
la actu...  
Muy...  
este mo...  
cion de...  
nicado...  
diario...  
«Señ...  
señor m...  
leer el...  
periódic...  
do por...  
mitido...  
Gratitu...  
conozco...  
y voy á...  
dicho c...  
Dice...  
Peña t...  
tado, u...

Parece ser que los comerciantes de Badajoz han acordado no despachar géneros los domingos y tener cerrados sus establecimientos, conviniendo además en cobrar multas al que falte á lo estipulado.

A las seis y media de la tarde se le administró ayer el Santo Viático á D. Balbino Lusarreta, empleado de la Diputación.

**Los alemanes:**

Un periódico de Marsella de la grave noticia de que los colonos alemanes de Caffa pretenden apoderarse á viva fuerza del Monte Carmelo, y de que el Gobierno francés defiende los intereses y derechos de los religiosos carmelitas. La defensa de los franceses hace esperar muy poco; pero es de creer que España y Austria se opongan también á las depredaciones de esa gente, que por lo visto se creen de todo poseedores.

**Dicen de Bilbao:**

«El billete entero de la lotería de Navidad que todos los años adquiere el vecino de Sopuerta y diputado provincial á beneficio de los pobres de aquel conejo, tiene este año el número 6.563. Los dos años primeros ha obtenido el reintegro. Quiera Dios (y perdonen los demás jugadores) que este año obtenga el premio gordo.»

**Mientras que los jefes del liberalismo**

en Francia no hacen mas que atacar al sentimiento religioso, en Inglaterra Gladstone ha tomado una vez más la pluma en defensa de la causa de la fé, el carácter divino de la Escritura Santa, y especialmente de los escritos de Moisés. Así lo vemos en un ensayo que publica la "Nineteenth Century," con el título de "Dawn of Creation or Worship." (La aurora de la creación y de los cultos). Este trabajo del eminente hombre de Estado inglés recuerda los escritos apologeticos que Guizot ha consagrado al fin de su vida y á la defensa de lo sobrenatural, y Thiers á la defensa del espiritualismo religioso. Cuanta más experiencia y saber reúnen los verdaderos hombres de Estado, más creyentes se hacen y más se aproximan á la Iglesia.

**Últimas noticias sanitarias de Vizcaya:**

En Baracaldo 3 invasiones y una defuncion en un jóven de 16 años. Han sido dados de alta cinco enfermos. En Gallarta 2 invasiones y ninguna defuncion; en Matamoros su novedad: siguen allí las desinfecciones. En Portugalete ninguna invasion y una defuncion en un niño cuya enfermedad degeneró en congestion cerebral: han sido dados de alta tres enfermos, y al presente no queda mas que uno en la convalecencia. En Ortuella 4 invasiones y ninguna defuncion. En Sestao 14 invasiones y 6 defunciones. En los demás puntos de la provincia sin novedad, así como en Erandio, donde puede darse por terminada la epidemia.

La isla del Fraile, situada al Sur del Archipiélago de Feroe, ha quedado sumergida. La base de dicha isla estaba combatida por la acción de corrientes de extraordinaria violencia. No estaba habitada, y su inmensa ribera tenía 80 piés de elevacion.

**Dice un periódico de Zaragoza:**

«Los robos aumentan de manera tal, que la tranquilidad pública se resiente. Ayer se registraron en la ciudad ocho, cifra que significa el desarrollo de la miseria ó del vicio. En uno y otro caso la autoridad debe impedir por todos los medios posibles la continuacion de tal estado de cosas, que lleva la intranquilidad al seno de las familias.»

Un oficial del ejército escribe—dice un colega madrileño—que el día 29 del pasado depositó en la ambulancia de correos de la estación de Cenicero (Logroño) una carta perfectamente lacrada y cerrada, que contenía dos billetes de á cien pesetas y una ódula de vecindad. La carta venia dirigida á una persona residente en Madrid.

Alguien debió olfatear el contenido de la carta, porque ni la carta ni el contenido han llegado á manos del destinatario.

Garantía de la bondad y cualidades alimenticias del CALDO CIBILS, son los premios conseguidos en todas las exposiciones en que ha tomado parte.

En la de Buenos Aires, gran medalla de oro; en las de Lois y Amsterdam de 1883 y en la internacional Higiene de Londres de 1884, medallas de plata; siendo en estas la más elevada recompensa concedida á productos de dicha clase. La instalacion del CALDO CIBILS, está llamando extraordinariamente la atencion en la actual Exposicion universal de Amberes.

**Comunicado.**

Sr. Director del LAU-BURU. Muy señor mío y de todo mi aprecio: En este momento acabo de entregar en la redaccion de *El Eco de Navarra* el siguiente comunicado que le ruego publique en su digno diario LAU-BURU. Señor Director de *El Eco de Navarra*. Muy señor mío y de todo mi aprecio: Concluyo de leer el comunicado inserto en su apreciable periódico correspondiente al día de hoy firmado por D. Juan M. Gofi, refiriéndose á un Remitido del LAU-BURU, en que se me manifiesta gratitud por personas á quienes yo hoy no conozco aun; doy las gracias á dichos señores, y voy á ocuparme de lo que á mí se refiere en dicho comunicado. Dice D. Juan: «Constándome que el doctor Peña tiene un laboratorio perfectamente montado, mientras que nada sé del laboratorio que

posee el doctor Rodriguez, me inclino á creer que el análisis hecho por el doctor Peña (¿donde está?) es más exacto que el hecho por el doctor Rodriguez etc.»

D. Juan debe saber que las ordenanzas de Farmacia obligan á todo farmacéutico establecido á tener un local para laboratorio, con los instrumentos, vasos y aparatos correspondientes, así que no se puede dudar que el doctor Peña lo tenga, como farmacéutico con botica abierta. Ahora lo que don Juan no sabe es que, sin necesidad de un laboratorio de Farmacia, se puede hacer un análisis hidrotimétrico, y tambien el cualitativo y cuantitativo de unas aguas cualesquiera, porque supongo sabrá V. que hay dos vías, la húmeda y la seca; para hacerlo por el método hidrotimétrico ni habitación se necesita; en tiempo de campaña, para saber si un agua es potable ó no, y por tanto, si las tropas pueden hacer uso de ella, los médicos de los regimientos hacen el análisis en el campo, y este análisis resulta tan exacto como el que pueda hacerse en el mejor laboratorio de Europa.

Yo tambien he practicado varios análisis, uno de ellos para saber si una capital de provincia podía ó no tomar, para aumentar las de la poblacion, ciertas aguas; cuyo certificado podrá ver el señor D. Juan, dándome un voto de gracias al Excmo. Ayuntamiento de Avila, por los trabajos que practiqué. Otro, el de las aguas minero-medicinales de San Juan de Azcoitia para, como médico director interior que fui del balneario, mande con la memoria á la Direccion General de Beneficencia y Sanidad, y no he necesitado ni de gran local ni de grandes aparatos; tengo los que creo necesarios para el caso y que D. Juan podrá ver cuando guste y cerciorarse de que tanto el Doctor Peña como yo podemos hacer un análisis exacto por que motivos tenemos para ello.

Ahora bien; yo suplico al señor D. Juan publique ese análisis de que tanto habla y en vista de él y de sus conclusiones, entraremos en discusion, por más que siempre resultará que las aguas de Subiza son potables, que es la base en que yo me he fundado y que hasta ahora nadie ha contradicho; el principio de que he partido es el verdadero y las conclusiones, por necesidad, verdaderas tambien.

¿Cómo se prueban los principios que se sientan? con hechos, con números, con fórmulas: de esta manera he probado yo los que he sentado; en cambio á mí se me contesta con palabras sin aducir en pró, ni hechos, ni números ni fórmulas, ó sinó ¿en dónde está? ¿en dónde ha visto el análisis que le sirve de comparacion para creerlo más exacto que el mío y hacer las apreciaciones que en su comunicado sienta?

Dice D. Juan: «Cuando el Doctor Rodriguez me diga, no cómo se hace, sino cómo, en dónde y con qué aparatos ha hecho el análisis de las aguas y cuando las tome del manantial y no de la fuente del Castillo, entonces tal vez cambie de modo de pensar, etc.»

Pues bien, señor D. Juan; yo no tengo el gusto de conocerle, mas éste no es obstáculo, tómese V la molestia de pasarse por mi casa y verá cómo hago el análisis, en dónde lo hago y los aparatos que uso, y si se procura agua del manantial, lo haremos juntos y verá que aquí y allí el agua es potable; mas como el agua que usamos es la que recibimos de las fuentes, justo era que yo lo hiciera aquí y no allí; está V., señor D. Juan? Me parece que ya se va V. convenciendo; de seguro que cambia de modo de pensar, y entrará en lo razonable.

Aunque le parezca largo y pesado este comunicado al señor Director ya sabrá dispensarme para hacer presente que en Madrid cuando se proyectó la traida de aguas del Lozoya se pusieron 50 litros por habitante y por día, y 40 litros diarios para las necesidades públicas; hoy se ha aumentado hasta tener 90 litros diarios por persona, y según las investigaciones de Guerard, Roma tiene 944 litros por habitante y por día; Carcasona de 300, á 400; Gascuña de 100 á 120; Londres 95; Paris 67; Montpellier de 50 á 60; Liverpool 28; Metz de 20 á 25; Béziers de 12 á 14.

¿Podrá usted decirme señor D. Juan, con cuánta cantidad de agua de Subiza cuenta hoy, por día, cada habitante de Pamplona?

Dispenseme usted señor Director haya sido tan extenso y disponga como guste de su afectísimo, S. S. Q. B. S. M.

Dr. RODRIGUEZ. Pamplona 10 de Noviembre de 1885.

**Cultos religiosos.**

Jueves.—San Diego de Alcalá. En San Saturnino: se expone S. D. M. á las cuatro de la tarde y se reserva á las seis, concluyendo con el Santo Rosario.

**Anuncios preferentes**

**DINERO**

Esta agencia tiene encargo de proporcionar de 6 á 8.000 duros con garantía de una gran finca de regadío y de bastante valor. — Pamplona 11 de Noviembre de 1885.—Prudencio Valencia.

**En Pamplona**

se venden varios objetos y enseres de farmacia. El Procurador de los Tribunales Tomás Perez y Olondriz, Mayor 73, tercero enterará.

**LA ELEGANCIA**  
 Depósito permanente de toda clase de calzado y cortes aparados, especialidad en calzado sobre medida.  
 — CALLE DE MERCADERES.—18

**DESENGANARSE:**

Para máquinas de coser, hilos de algodón torzales de seda y demás útiles para las mismas solamente en la Sucursal de «La Compañía Fabril Singer» calle de Mercaderes número 16 es donde se encuentran un gran surtido con las mas sólidas garantías y fuera de toda competencia. Esta casa, atiende gratis cualquiera reclamacion de sus clientes.

**Venta de fincas.**

A voluntad de su dueño y en pública y extrajudicial subasta se venden la casa denominada de Echeverrea y otras dos mas, una borda con todo su pertenecido de bienes sitos en el lugar de Juarbe y su jurisdiccion, valle de Ulzama, por la cantidad 15.000 pesetas, advirtiendo que no se admitirá postura que no cubra ese tipo.

La subasta tendrá lugar el 12 de Noviembre á las once en la notaria de don Leandro Nagore calle Mayor núm. 99: para tomar parte en la subasta se ha de depositar el 10 por 100 de las 15.000 pesetas antes del acto.

El que quiera enterarse de las demas condiciones puede avistarse con dicho señor notario ó con el procurador D. Tomás Perez y Olondriz calle Mayor núm. 73, 3.

**VEDADO DE EGUARAS.**

Se subastarán las yerbas del vedado de Eguaras al tipo de doce mil reales en alza, el día veintinueve de Noviembre é las doce de su mañana en casa del administrador don Calisto Cortés, calle de Ferrerías 40, donde se halle el pliego de condiciones.

**QUESOS DE Gruyer y Roncal**

Hay de venta en el establecimiento de Joaquin Got y Sola, Valencia, 2.

**Valores del Estado**

COMPRA Y VENTA EN COMISION GIROS Y COMISION S Casiano Diaz. 18.—ZAPATERIA.—18.

**TRASLADO.**

El abogado D. Estanislao Aranzadi, que vivía en la calle de Zapatería número 35. 3.º, ha trasladado su despacho y domicilio al Paseo de Valencia núm. 18, principal.

**Subasta de vientres.**

El día 15, domingo del presente mes, y hora de las 11 y media de su mañana, se subastarán los vientres de vacunos, terneras y carneros churros que de cuenta de Serafin Lacunza se sacrificó en el rastro de esta ciudad durante el año de 1886. El que quiera enterarse de las condiciones y demás puede avistarse con dicho señor en la calle de Tecenderías, núm. 12, principal en donde existen los Juzgados de primera instancia y municipal en donde se verificará el remate.

VICTORIANA LARA, costurera madrileña: se hacen corsés de diferentes cortes con especialidad corsé faja para sujetar y disminuir el vientre, fajas de sobre parto y corsés de embarazadas: se les sirve en sus casas á las señoras.

**FERIAS EN ESTELLA.**

El día de San Andrés, 30 del coroiént mes de Noviembre, darán comienzo las renombradas ferias de la Ciudad de Estella, en las que, por la gran aduencia de compradores y vendedores, se verifican sin traba alguna importantes transacciones especialmente en ganados mular, boyal, de corda y caballo.

**PATRONATO**

de las Escuelas Privadas de Huici. Navarra.

El Patronato de estas Escuelas elementales fundadas por el Dr. D. José Mariano de Iriarte anuncia al público: que habiéndose determinado proceder á la provision de Maestro y de Maestra de las mismas, los aspirantes pueden dirigir sus solicitudes documentadas en debida forma á este Patronato á que corresponde el nombramiento, antes del día veinte y cuatro del corriente.

Las principales condiciones que la fundacion exige son: la de tener título superior y conducta moral intachable. La dotacion por chora es la de siete mil reales vellon para el Maestro y cinco mil para la Maestra.

Y de las obligaciones del Magisterio podrán enterarse los que aspiren, acudiendo por sí, por tercera persona ó por escrito, á la suscribiente.—Huici 4 de Noviembre de 1885.—Micaela Francisca de Iriarte.

**Á LOS QUINTOS.**

Los de la última quinta y los que han de ingresar en caja en primeros de Diciembre próximo; tanto los destinados á Ultramar como á la península; pueden redimirse con solo la entrega de 5.000 res. por medio de la Concesion otorgada por el gobierno de S. M. á D. Ramon Felipe, vecino de Lérida, en Real Orden de 24 de Junio último.

Para más minuciosos detalles, dirigirse á las oficinas del úlico y exclusivo representante en esta provincia D. Enrique Godás, las que se hallan establecidas en esta capital, casa habitacion de D. Benito Bustince, calle Mayor 65. 2.º

**ACADEMIA**

de segunda enseñanza y preparacion de carreras Calle del Cármen, 34, segundo, Pamplona.

El día 3 de Noviembre dan principio las clases del curso de 1885 á 1886.

Para los alumnos del Instituto hay clase de vela en la que estudian las lecciones y clases generales en la que se esplican por el mismo método y con igual extension que en aquel Establecimiento dichas lecciones de todas las asignaturas.

Hay tambien clases de preparacion para el grado de Bachiller con sujecion al cuestionario publicado en la Gaceta de Madrid de 4 de Octubre, con arreglo al que se han de verificar los ejercicios.

Preparacion completa para todas las carreras civiles y militares y para los exámenes de asignaturas y grado de Bachiller para los que deseen obtenerlo sin sujecion á cursos académicos.

Para cuantos informes se deseen, dirigirse á D. Juan Huici, Secretario de la Academia.

**EN**

la calle Mayor número 28, tienda de dorador D. Florentino Isturiz, está de venta un juego de sala compuesto de mesa consola con su piedra de marmol, espejo y galeria dorados, con su correspondiente cortina y pabellon.

**De Madrid**

Madrid 11, 430 t.

Los procedencias de Argelia traen ya patente limpia.

Las reinas han almorzado con el rey en los montes del Pardo.

En Caracas aumenta la fiebre amarilla.

Se habla de trabajos carlistas en el Norte.

Madrid 11, 945 n.

Serrano mejora é irá pronto á Andalucía.

Es inexacto anticipe el rey su regreso del Pardo.

Es falso haya mejorado lo de Carolinas.

bolsin 58,30

Imp. Isturiz

# SECCION DE ANUNCIOS.

## ENOSÓTERO.

PARA CONSERVAR Y MEJORAR TODA CLASE DE VINOS.  
*artículos de primera necesidad para los vinicultores y comerciantes al por mayor y al detall. Higiénico y admitido en todos los mercados del mundo.*

El vino con *Enosótero*, tiene más estima, se conserva siempre y puede ser transportado por mar y tierra sin cuidado.

El *Enosótero* es el único específico que merece el nombre de «Conservador de los vinos.» Obra en pequeña cantidad, es de fácil empleo, mejora toda clase de vinos, es económico, inofensivo y puede emplearse en todo tiempo.

La utilidad del *Enosótero* ha sido reconocida por todos los consumidores y por la prensa. Por esto su uso se ha generalizado por todas partes.

Para convencerse de la eficacia y bondad del *Enosótero*, basta poner vino de más flojo ó vino con agua en dos botellas, añadir á una de ellas el conservado á razon de medio gramo escaso por litro y dejar las botellas destapadas ó algo vacías. El vino de la botella que no tiene *Enosótero* pronto se vuelve ágría mientras el otro en lugar de agriarse gana mucho en calidad.

Para evitar engaño, no debe admitirse ningún bote que no proceda de los

únicos representantes en España

## SRES. ALOMAR Y URIACH

Moncada, 20.—Barcelona.

Depósito en Pamplona, D. Matías Colmenares.

En Olite D. Longinos Undiano.

En Tafalla, D. Mauricio Torrecilla.

## NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Howe, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koidg, Canadens  
Dücorp. Beisolt, Rosman, universalmente conocidas.

## 35-Tecenderias--35--Pamplona.

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público *doce* sistemas diferentes de máquinas para familias é industriales, mientras que las sacursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fábrica, las cuales ó sean las de mano, familia é intermedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con *dos medallas de oro*.

Para demostrarlo copiamos el dictámen del miembro de aquella Exposicion D. Clemens Mueller: «Después de un largo y exacto exámen yo no podía proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia é intermedias) para ser preferidas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañía fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener á la luz del día la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y la capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

Excelentes máquinas giratorias para zapateros

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA Á PLAZOS SEMANALES 10 RS. 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO.

ERMIN ARDANAZ.

## FABRICA DE NAIPES

## Y LITOGRAFIA

DE

## J. DONATO CUMIA.

Naipes de todas clases.--Precios desde 8 á 30 rs. docena.

Perfeccion y economia en toda clase de trabajos litográficos, en negro y colores.



### CALDO CIBILS INSTANTANEO

Premiado con medalla de Oro en varias exposiciones

El Caldo Cibils preparado con las mejores carnes de buey de los riquísimos pastos del Uruguay, da instantáneamente y sin preparación alguna el mejor caldo que pueda apetecerse en nutrición, y es de un sabor exquisito y agradable al paladar.

Indispensable para las personas que viajan y las que habitan en el campo. Para componer una sopa ó guiso al minuto, léase la etiqueta del frasco.

De venta en todas las principales Farmacias, Droguerías y Ultramarinos.

Frascos grandes: reales; pequeños: y medio reales.

Agentes generales: SRES. SOLO, VILARRASA Y C.ª Princesa, 53, BARCELONA.

Únicos depositarios en España, Sres. VICENTE FERRER Y C.ª y en su droguería sucursal: calle de la Princesa, 1 y 3.—BARCELONA.

En Pamplona, se vende en casa de los Sres. Marquina y Jesús y Castillo.

## LOMBRIZ SOLITARIA

Expulsion segura sin molestia ni peligro con las cápsulas de Angulo 30 reales frasco. Vitoria farmacia del autor. Pamplona farmacia de D. Manuel Negrillos y de Sr. Marquina y principales de España.

## DOLORES DE MUELAS

Se calman instantáneamente con el odontálgico Angulo, 4 reales frasco. Vitoria farmacia del autor. Pamplona, farmacia de D. Manuel Negrillos y del Sr. Marquina y principales de España.

## EMULSION ANGULO

bacalao con hipofosfos cura la tisis, escrófulas, etc. Ede sabor agradable preferdad á cuantas existo espialdlabutor. Pamployanrmaci iade D.Manuel Negril idaidaño.



## VIDRIERAS PINTADAS

VITRIFICACION INALTERABLE

## MAUMEJEAN

PINTORDE LA REAL CASA DE ESPAÑA

PAU, FRANCIA (BAJOS PIRINEOS)

VIDRIERAS HECHAS EN ESPAÑA.

VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE GRANADA.

VIDRIERAS DE SAN JUSTO Y PASTOR DE VALENCIA.

LAS IMPORTANTES VIDRIERAS DE COLORES

DE LEQUEITIO(VIZCAYA), etc., etc.

Representante en Pamplona  
D.Elias Mutiloa, Mer cderes 20

## EMULSION DE SCOTT

de Aceite Puro de HÍGADO de BACALAO con Hipofosfos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la leche.

Posee todas las virtudes del Aceite Graso de Hígado de Bacalao, mas las de los Hipofosfos.

Cura la Tisis.

Cura la Anemia.

Cura la Debilidad General.

Cura la Escrófula.

Cura el Reumatismo.

Cura el Raquitismo en los Niños.

Es recabida por los médicos, es de olor y sabor agradable, se hace fácilmente, y la aportan los escómagos mas débiles.

D. Manuel S. Castellano Doctor en Medicina es el que ha inventado y fabricado esta Emulsion en su Laboratorio de Medicina y Cirujía, etc.

Elaborada en el Laboratorio de Hígado de Bacalao con Hipofosfos de Cal y de Sosa, en la ciudad de San Sebastián, y ha sido reconocida por sus médicos y por sus autoridades, y que las recetas por el mal sabor de la primera de ellas.

Ademas es el único que los estrómagos débiles la aceptan sin el inconveniente de la regurgitación.

Habana, Marzo 8 de 1881.

Santiago de Cuba, 2 de April, 1881.

Sres. Scott & Bower, Nueva York.

Muy Sres. míos: Hoy a Vds. el parabien por haber sabido preparar una Emulsion tan perfecta, y tan agradable al paladar, y larga conservación; sus resultados terapéuticos, sobre todo en los niños, son maravillosos.

Con este motivo se congratulo con placer en hacerlo público.

Señor de V. S. D. DONATO CUMIA.

De venta en las principales droguerías y boticas.

SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York.